

サイエンス・カフェ: ジョン・サルストン卿 (2002 年ノーベル賞受賞) と語る

持続可能な地球 —人口と資源の未来—

日時:	2012 年 10 月 5 日 (金) 17:00—18:30 (軽飲食あり)
場所:	国連大学 (渋谷区神宮前 5-53-70) 2F レセプションルーム アクセスはこちら
主催:	ブリティッシュ・カウンシル/(公財)地球環境戦略研究機関(IGES)/国連大学(UNU)
言語:	日本語/英語(同時通訳) 参加費: 無料(定員)
応募:	science@britishcouncil.or.jp までお名前、ご職業、勤務先、部署・役職を明記の上、参加希望をお知らせください。(ただし、定員に達し次第締め切らせていただきます)。

17:00	開会挨拶
スピーチと討論	ジョン・サルストン卿, 王立協会 馬奈木俊介 東北大学大学院環境科学研究科准教授 マグナス・ベングソン IGES/持続可能な消費と生産グループ モデレーター: 枝廣淳子 ジャパン・フォー・サステナビリティ(JFS)
18:30	閉会挨拶
18:30—20:00	懇親会



ジョン・サルストン卿

350 年の歴史を誇る英国の科学学会である王立協会は、2012 年 4 月に 21 か月に及ぶ研究の成果として『[People and the Planet](#)』を出版しました。本報告書は、世界人口の安定化を自発的に促すことによって先進国と発展途上国の消費レベルのバランスを取らなければならないと結論付けています。その中では、もっとも豊かな先進国や新興国が、物質消費を安定化し、なおかつ削減していくことにより、貧困に苦しむ 13 億の人々の消費を増やすことで絶対的貧困から脱出する助けになると提言しています。

今回のサイエンス・カフェでは、2002 年のノーベル医学生理学賞の受賞者であり、「People and the Planet」の執筆委員会の議長を務め、王立協会のフェローであるジョン・サルストン卿をお招きし、レポートから得た知見について語っていただきます。そのうえで、東北大学大学院環境科学研究科の馬奈木俊介准教授、地球環境戦略研究機関(IGES)持続可能な消費と生産グループ(SCP)ディレクターのマグナス・ベングソン博士、ジャパン・フォー・サステナビリティ(JFS)の枝廣淳子代表と討論を深め、参加者皆様との活発な質疑応答を行う予定です。

ワインと軽食を片手にリラックスした雰囲気の中、「現在そして将来のために、国家を中心にした物質消費に基づかない、グローバルな共同体のニーズに応える形で、より公正な未来を構築していくことは可能なのか?」「健康や生活水準を改善し、効率良い資源の使い方に希望がもてるような実践的な解決策を提言するだけでなく、温室効果ガスの影響などの新たな問題の解決にどのように科学は貢献していけるのか?」などについて議論します。皆様のご参加をお待ちしています。

Science Café with Sir John Sulston (Nobel Prize Winner in 2002)

Building a Sustainable Planet- Future Population and Resources

Time:	5 October, 2012 Friday 17:00—18:30 (Drinks and light food provided)	
Place:	United Nations University 5-53-70 Jingu-mae, Shibuya 2F Reception Room	
	<u>Access</u>	
Organisers:	British Council / Institute for Global Environmental Strategies (IGES) / United Nations University (UNU)	
Language:	Japanese/English (simultaneous interpretation)	Fee: Free
Registration:	Reply to science@britishcouncil.or.jp with name, job title and organisation. (Registration will close when the number of applicants reaches capacity.)	

17:00	Opening	
Speech& Discussion		<ul style="list-style-type: none"> • Sir John Sulston, Royal Society • Prof. Shunsuke Managi, Tohoku University, Graduate School of Environmental Studies • Dr. Magnus Bengtsson, IGES Director, Sustainable Consumption and Production • Ms Junko Edahiro, Japan for Sustainability (JFS)
18:30	Closing	
18:30-20:00	Reception	



Sir John Sulston

Consumption levels between developed and developing nations must be rebalanced alongside a stabilisation of the world's population by voluntary methods, according to [People and the Planet](#), a report published in April 2012 by the Royal Society, the UK's 350 year-old national academy of science, after a 21-month study on issues relating to global population. According to the report, the most developed and the emerging economies must stabilise and then reduce material consumption levels to help the poorest 1.3 billion people to escape absolute poverty.

In the Science Cafe event, **Sir John Sulston**, Nobel Prize winner in Physiology or Medicine in 2002, Fellow of the Royal Society and Chair of the report working group, will outline some of the key findings from the report followed by a lively discussion with panelists, **Professor Shunsuke Managi**, Graduate School of Environmental Studies Tohoku University, and **Dr. Magnus Bengtsson**, Principal Researcher and Director, Sustainable Consumption and Production (SCP), IGES and the audience, which will be moderated by **Ms Junko Eda**hiro, Co-Founder and Chief Executive, Japan for Sustainability (JFS). Over a glass of wine, in a relaxed and informal atmosphere, the discussion will look at questions such as: How can we commit to a more just future based not on material consumption growth for their nations, but on the needs of the global community, both present and future? How can science help us to achieve this goal, not only by developing practical solutions that improve our health and living standards and optimise our use of resources, but also by identifying potential problems, such as emerging diseases or the impact of greenhouse gases? We look forward to your participation!